



**OKRESNÁ PROKURATÚRA BRATISLAVA V**  
**Prokofievova 4, 851 01 Bratislava 5**

Číslo: 1 Pv 291/16/1105-14  
EEČ: 2-12-269-2017

Bratislava V 25.04.2017

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** obv. XXXXX

**Trestný čin:** prečin: ublíženie na zdraví podľa § 156 odsek 1, odsek 2 písmeno a  
Trestného zákona  
prečin: výtržníctvo podľa § 364 odsek 1 písmeno a, odsek 2 písmeno  
d Trestného zákona

**Rozhodol:** prokurátorka Okresnej prokuratúry Bratislava V

Podľa § 214 odsek 1 Trestného poriadku **postupujem** vec trestného stíhania  
obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
miesto narodenia: XXXXX  
rodné priezvisko: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX 27 XXXXX, Slovensko  
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 156 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného  
zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

- prečin: výtržníctvo podľa § 364 odsek 1 písmeno a, odsek 2 písmeno d Trestného  
zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

dňa 14.05. 2016 v čase približne o 20.00 hod. v spoločných priestoroch bytového  
domu na desiatom poschodí na Šustekovej ulici č. XXXXX v Bratislave pod vplyvom  
alkoholu fyzicky napadol svoju manželku XXXXX tým spôsobom, že ju niekoľkokrát  
udrel rukami do tváre, následne ju zhodil na zem, pričom si narazila koleno ľavej  
nohy a palec na pravej nohe, taktiež si narazila ľavú časť čela o bielu skriňu, ako  
poškodená XXXXX ležala na zemi, tak ju obvinený ešte niekoľkokrát udrel do hlavy,  
čím sa obvinený XXXXX dopustil fyzicky výtržnosti na mieste verejnosti prístupnom

tým, že napadol poškodenú a zároveň jej úmyselne ublížil na zdraví, pričom poškodenej XXXXX spôsobil podľa lekárskej správy a vypracovaného znaleckého posudku nasledovné zranenia a to pomliaždenie tváre a nosa s opuchom a krvnou podliatinou okolo pravého oka, tržnú ranu v čelovej oblasti hlavy vľavo, pomliaždenie ľavej ruky na dlaňovej ploche palca, pomliaždenie ľavého kolenného kĺbu a ľavého ramenného kĺbu, odreninu kože v oblasti pravej lícnej kosti, zlomeninu základného článku palca pravej nohy bez posunu úlomkov, kde uvedené zranenia si vyžiadali lekárske ošetrenie s primeranou dobou liečenia 3 – 4 týždne a počas liečenia mala poškodená XXXXX vystavené potvrdenie o dočasnej pracovnej neschopnosti na dobu od 16.05. 2016 do 09.07. 2016,

Okresnému úradu v Bratislave, Odboru všeobecnej vnútornej správy, Tomášikova 46, XXXXX,

pretože výsledky vyšetrovania nepreukazujú, že ide o trestný čin, ale môže sa jednať o skutok, ktorý by mohol byť priestupkom proti občianskemu spolunažívaniu podľa § 49 odsek 1 písmeno d) zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a iné.

Vyberte alebo doplňte právnu vetu

#### **Odôvodnenie:**

Vyšetrovateľ PZ, Okresného riaditeľstva PZ XXXXX V, Odboru kriminálnej polície v konaní vedenom pod sp. zn. XXXXX uznesením zo dňa 15.05.2016 začal trestné stíhanie a následne uznesením zo dňa 16.5.2016 pod rovnakou spisovou značkou vzniesol obvinenie XXXXX pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 156 ods. 1, ods. 2 písm. a) Trestného zákona s poukazom na ust. § 139 ods. 1 písm. c) Trestného zákona v jednočinnom súbehu s prečinom výtržníctva podľa § 364 ods. 1 písm. a), ods. 2 písm. d) Trestného zákona s poukazom na ust. 139 ods. 1 písm. c) Trestného zákona na skutkovom základe uvedenom v citovanom uznesení o vznesení obvinenia.

Dňa 31.03.2017 predložil vyšetrovateľ PZ tunajšej prokuratúre návrh na postup podľa § 214 ods. 1 Trestného poriadku.

Preskúmaním na vec sa vzťahujúceho spisového materiálu som dospela k záveru, že predložený návrh vyšetrovateľa PZ na postúpenie veci je opodstatnený a že vo veci bude potrebné postupovať podľa § 214 ods. 1 Trestného poriadku.

Podľa § 214 ods. 1 Trestného poriadku prokurátor alebo policajt postúpi vec inému orgánu, ak výsledky vyšetrovania alebo skráteného vyšetrovania preukazujú, že nejde o trestný čin, ale ide o skutok, ktorý by mohol byť priestupkom alebo iným správnym deliktom alebo by mohol byť prejednaný v disciplinárnom konaní.

Prečinu ublíženia na zdraví podľa § 156 ods. 1, ods. 2 písm. a) Trestného zákona sa dopustí ten, kto inému úmyselne ublíži na zdraví, a spácha taký čin na chránenej osobe.

Prečinu výtržníctva podľa § 364 ods. 1, ods. 2 písm. d) Trestného zákona sa dopustí ten, kto sa dopustí slovne alebo fyzicky, verejne alebo na mieste verejnosti prístupnom hrubej neslušnosti alebo výtržnosti najmä tým, že napadne iného,

a spácha taký čin na chránenej osobe.

Podľa § 49 ods. 1 písm. d) zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov sa priestupku proti občianskemu spolunažívaniu dopustí ten, kto úmyselne naruší občianske spolunažívanie vyhrážaním, ujmou na zdraví, drobným ublížením na zdraví, nepravdivým obvinením z priestupku, schválnosťami alebo iným hrubým správaním.

Podľa § 2 odsek 1 zákona číslo 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov priestupkom je zavinené konanie, ktoré porušuje alebo ohrozuje záujem spoločnosti a je za priestupok výslovne označené v tomto alebo v inom zákone, ak nejde o iný správny delikt postihnuteľný podľa osobitných právnych predpisov, alebo o trestný čin.

Podľa § 130 Trestného poriadku (právo odoprieť výpoveď)  
ods. 1) Právo odoprieť výpoveď ako svedok má príbuzný obvineného v priamom rade, jeho súrodenec, osvojiteľ, osvojenec, manžel a druh; ak je obvinených viac a svedok je v uvedenom pomere len k niektorému z nich, má právo odoprieť výpoveď ohľadne iných obvinených len vtedy, keď nemožno oddeliť výpoveď, ktorá sa ich týka, od výpovede týkajúcej sa obvineného, s ktorým je svedok v tomto pomere.

V zmysle judikatúry Najvyššieho súdu Slovenskej republiky publikovanej pod Rt 2/2003, II. Ak je aktuálne poučiť svedka podľa § 100 ods. 2 Trestného poriadku (účinného do 31.12.2005) (teda podľa § 130 ods. 2 Tr. por.) , svedok sa musí výslovne vyjadriť, či toto právo využíva alebo nie. Obsah vyjadrenia svedka musí byť uvedený v zápisnici o jeho výsluchu. Len vtedy možno takýto dôkazný prostriedok považovať za vykonaný zákonným spôsobom. Ak nebol taký svedok poučený o tomto práve alebo sa výslovne nevyjadril, či spomenuté právo využíva alebo nie, ide o podstatnú chybu konania, v dôsledku čoho takúto výpoveď nemožno na hlavnom pojednávaní prečítať na základe ustanovenia § 211 ods. 2 písm. a) Trestného poriadku (účinného do 31.12.2005). Uvedenú chybu možno odstrániť iba opätovným vykonaním úkonu zákonným spôsobom.

V zmysle judikatúry Najvyššieho súdu Slovenskej republiky publikovanej pod Rt 19/2004, I. Podmienky, uvedené v § 211 ods. 3 Trestného poriadku, ( účinného do 31.12.2005) na prečítanie zápisnice o výpovedi svedka, ktorý na hlavnom pojednávaní využil svoje právo odoprieť výpoveď podľa § 100 Trestného poriadku, (účinného do 31.12.2005) ( § 130 Tr. por. ), sú stanovené kumulatívne, t.j. musia byť splnené súčasne. Podmienka, uvedená v tomto ustanovení zákona, že "obhajca mal možnosť sa na tomto výsluchu zúčastniť", ktorá súvisí s právom obvineného žiadať, aby sa obhajca, okrem jeho výsluchu, zúčastnil aj iných úkonov prípravného konania (§ 33 ods. 1 Trestného poriadku účinného do 31.12.2005), môže byť reálne naplnená len za procesnej situácie, kedy sa vedie trestné stíhanie už proti konkrétnej osobe.

II. Poučenie svedka o práve odoprieť výpoveď podľa § 100 Trestného poriadku (účinného do 31.12.2005) sa vzťahuje na reálnu procesnú situáciu, v ktorej je už konkrétny obvinený a vypočuť sa majúci svedok je k obvinenému v niektorom zo vzťahov predpokladaných ustanovením § 100 ods. 1 Trestného poriadku (účinného do 31.12.2005)( § 130 ods. 1 Tr. por.) alebo sa na neho viažu

podmienky odopretia výpovede v zmysle § 100 ods. 2 Trestného poriadku (účinného do 31.12.2005) ( § 130 ods. 2 Tr. por. ). Tiež z tohto dôvodu bezchybnosť procesných úkonov v prípravnom konaní vyžaduje dôsledný postup aj podľa § 206 ods. 1 Trestného poriadku .

Z predloženého spisového materiálu vyplýva, že obvinený spáchanie skutku uvedeného vo výrokovvej časti uznesenia nepriznal, tvrdí, že manželku síce napadol, ale dal jej len dve facky. Na zemi ju nekopal ani neudieral. Obaja pred skutkom požíli alkohol, boli na oslave. Manželka sa potom hodila na zem, nohou zavadila do vchodových dverí bytu, dvere sa netvorili a preto hlavou narazila do dverí a následne spadla na zem pred dvere. Facky jej dal v byte. Ona potom vstala a išla k susedom.

Manželka obvineného, poškodená XXXXX, pri výsluchu dňa 15.05.2016, po začatí trestného stíhania popísala priebeh incidentu, ktorý sa udial pred zadržaním obvineného, pričom uviedla, že s obvineným boli na oslave, pričom obaja boli značne pod vplyvom alkoholu. Po príchode domov sa išla prezliecť, manžel na ňu začal kričať a rozbehol sa za ňou. Ona začala utekať, otvorila dvere a on ju začal udierať rukami do tváre , hodil ju na zem pred dverami a tam si narazila koleno a palec. Ranu na čele, ktorú jej museli aj zašivať si spôsobila asi úderom hlavy a o botník na chodbe. Ona išla potom búchať k susedom. Uviedla tiež, že nechcela to takto riešiť, nechce, aby skončil vo väzení.

Pri výpovedi zo dňa 06.07.2016, po vznesení obvinenia obv. XXXXX využila svoje právo podľa § 130 ods. 1 Trestného poriadku a odmietla vypovedať.

XXXXX, splnomocnený vypovedať za VŠZP sa vyjadril k výške škody, pričom náklady zdravotnej starostlivosti boli vo výške 93,44,- €.

XXXXX XXXXX, sused obvineného vo výpovedi zo dňa 16.05.2016 uviedol, že dňa 14.05.2016 zazvonila u nich poškodená XXXXX. XXXXX na zvonček a počul ako kričí. Otvoril a videl poškodenú, ako bola opretá o stenu vedľa zvončeka a tiekla jej z hlavy krv, mala oblečený župan. Obvinený sa nachádzal v byte u seba vo dverách a pozeral na ňu a hovoril jej: „ Toto si chcela ?“. On pustil poškodenú k nim do bytu a pýtal sa jej čo ju bolí, pričom mu ona povedala, že všetko. Pozrel jej hlavu, ale vo vlasoch nič nevidel okrem krvi. Keď sa jej pýtal, čo sa stalo, či ju manžel udrel, tak nevedela uviesť čo sa stalo, povedala, že nevie. On potom zavolať políciu a záchranku.

Ostatní susedia sa nevedeli k incidentu vyjadriť.

Znalec z odboru zdravotníctva a farmácie, odvetvia chirurgia XXXXX, Phd. vypracoval znalecký posudok, v záveroch ktorého uviedol, že poškodenej boli spôsobené zranenia- pomliaždenie tváre a nosa s opuchom a krvnou podliatinou okolo pravého oka, odrenina kože v oblasti pravej lícnej kosti, trzná rana v čelovej oblasti vľavo ošetrovaná zošitím, pomliaždenie ľavej ruky na dlaňovej ploche palca, pomliaždenie ľavého kolenného kĺbu, pomliaždenie ľavého ramenného kĺbu, zlomenia základného článku palca pravej nohy bez posunu úlomkov ošetrovaná náplastovou fixáciou. Z lekárskeho a súdno- znaleckého pohľadu sa jedná o poranenie ľahké, ktoré si nevyžiadali žiadne zvlášť bolestivé liečebné úkony ani operácie. Poranenia podľa svojho charakteru, rozsahu a lokalizácie vznikli opakovaným pôsobením tupého pevného predmetu stredne silnej intenzity.

Pomliaždenie tváre s krvnými podliatinami, odreninami kože a tržnou ranou v čelovej oblasti hlavy vznikli opakovaným pôsobením pevného predmetu. Pomliaždenie ľavého kolenného kĺbu, pomliaždenie ľavého ramenného kĺbu a zlomenina základného článku palca pravej nohy vznikli s najväčšou pravdepodobnosťou pri páde na zem (podlahu) alebo pri náraze na tuhý, pevný predmet, napr. vnútorné vybavenie bytu a pod. PN bolo vystavené na dobu od 116.05.2016 do 9.7.2016.

Z listinných dôkazov poukazujem na lekársku správu z 14.5.2016, z ktorej vyplýva, že poškodená mala byť napadnutá manželom, pričom udáva údery do tváre, z lekárskej správy zo dňa 15.05.2016 udáva bolesti ramena a nohy, zápisnicu o obhliadke miesta činu s fotodokumentáciou, zápisnice o dychovej skúške.

Z vyššie uvedenej dôkaznej situácie je zrejmé, že obvinený XXXXX sa dopustil určitého protispoločenského konania, je z nej však zrejmé, že toto jeho konanie nedosiahlo takú intenzitu, aby mohlo byť posúdené ako stíhaný trestný čin. Nebolo dostatočne preukázané, či konanie obvineného mohlo spôsobiť zranenia, aké predpokladá ustanovenie § 156 Trestného zákona a či sa dopustil takého konania, ktoré by zakladalo jeho trestnú zodpovednosť pre prečin výtržníctva podľa § 364 odsek 1 Trestného zákona. Poškodená po vznesení obvinenia odmietla vypovedať a obvinený uvádza, že k útoku došlo nie na mieste verejnosti prístupnom, ale v byte. Obvinený priznal, že napadol poškodenú, ale zároveň uviedol, že jej dal len dve facky. Taktiež nebolo preukázané, či všetky zranenia, ktoré boli spôsobené poškodenej boli v príčinnej súvislosti s konaním obvineného. Aj zo znaleckého posudku vyplýva, že určité zranenia vznikli s najväčšou pravdepodobnosťou pri páde na zem alebo pri náraze na tupý predmet. XXXXX XXXXX nevidel žiadne konanie obvineného a ani poškodená mu bezprostredne po skutku neuviedla žiadne skutočnosti, ako skutok prebehol. Videl len, že poškodenej tiekla krv.

Poškodená v čase výsluchu po začatí trestného stíhania nemohla využiť ustanovenie § 130 ods. 1 Trestného poriadku, lebo vypovedala len vo veci trestného činu, a nie vo veci obvineného. Nakoľko následne po vznesení obvinenia poškodená využila pri výpovedi zo dňa 06.07.2016 právo uvedené v § 130 ods. 1 Trestného poriadku, treba z jej konania vyvodzovať záver, že keby dňa 15.05.2016 po začatí trestného stíhania vypovedala vo veci obvineného XXXXX, odmietla by vypovedať podľa § 130 ods. 1 Trestného poriadku a žiadna výpoveď by sa z jej strany neuskutočnila.

V štádiu po vznesení obvinenia teda neboli procesne upotrebitelným spôsobom potvrdené dôkazy, zabezpečené v štádiu po začatí trestného stíhania a pred vznesením obvinenia.

Podľa výsledkov doposiaľ vykonaného dokazovania stíhané konanie obvineného nenaplnilo ani znaky skutkovej podstaty iného trestného činu, uvedeného v osobitnej časti Trestného zákona.

Predmetné konanie obvineného je však možné posúdiť ako priestupok proti občianskemu spolunažívaniu v zmysle ustanovenia § 49 ods. 1 písm. d) Zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch, preto je potrebné uvedenú vec postúpiť Obvodnému úradu v Bratislave na prejednanie priestupku.

S poukazom na vyššie uvedené skutočnosti som rozhodla tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

Mgr. Monika Holzerová  
prokurátorka